

## BEDIENUNGSANLEITUNG



VHF-FM-TRANSCEIVER

### TK-2000

UHF-FM-TRANSCEIVER

### TK-3000

#### HINWEIS

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU.

#### Beschränkungen

Für dieses Gerät ist eine Lizenz erforderlich; es ist für die Verwendung in den unten aufgeführten Ländern vorgesehen.



AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI
LU	NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE
HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR

ISO3166

JVCKENWOOD Corporation

B62-2426-20 (E)



## VIELEN DANK

dass Sie sich für ein Mobilfunkgerät von **KENWOOD** entschieden haben. Dieses Gerät ist für den Einsatz im mobilen Landfunk bestimmt.

## HINWEISE AN DEN BENUTZER

- ◆ Verschiedene Länder untersagen den Betrieb nicht angemeldeter Funksender in den von ihnen regulierten Gebieten.
- ◆ Zuwiderhandlungen sind strafbar und werden mit Geldbuße und/oder Freiheitsentzug geahndet.
- ◆ Überlassen Sie die Reparatur dem Fachmann.

**Sicherheit:** Der Betreiber soll über allgemeine Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Sendeempfängern aufgeklärt sein.

## VORSICHTSMASSREGELN

- Laden Sie Transceiver und Akku nicht in nassem Zustand.
- Achten Sie darauf, dass keine metallischen Objekte zwischen Transceiver und Akku geraten.
- Verwenden Sie nur von KENWOOD empfohlenes Zubehör.
- Wenn das Gussgehäuse oder ein anderes Teil des Transceivers beschädigt ist, berühren Sie die Teile nicht.
- Reduzieren Sie beim Anschluss von Kopfhörern oder einer Sprechgarnitur die Lautstärke des Transceivers. Beachten Sie auch, dass sich beim Ausschalten der Rauschsperrung (Squelch) die Lautstärke ändern kann.
- Legen Sie sich das Mikrofonkabel nicht um den Hals, wenn Gefahr besteht, dass sich das Kabel bei der Arbeit in Maschinenteilen verfängt.
- Legen Sie den Transceiver nicht auf einer instabilen Fläche ab.
- Achten Sie darauf, sich mit dem Ende der Antenne nicht am Auge zu verletzen.
- Wenn der Transceiver über mehrere Stunden ununterbrochen im Einsatz ist, können der Kühlkörper und das Gehäuse heiß werden. Berühren Sie diese Stellen beim Akkuwechsel nicht.
- Den Transceiver nicht in Wasser tauchen.
- Schalten Sie den Transceiver zum Anschluss von Zubehör immer aus.
- Das Gerät wird am Ladegerät vom Netz getrennt. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.

### ! WARNUNG

Schalten Sie den Transceiver an diesen Orten aus:

- In explosionsfähiger Atmosphäre (entzündliches Gas, Staubpartikel, Metallpulver, Holzstaub usw.).
- Beim Tanken und beim Aufenthalt an Tankstellen.
- An Orten, an denen Explosionsgefahr besteht oder Sprengarbeiten stattfinden.
- Im Flugzeug (Ein etwaiger Einsatz des Transceivers darf nur auf Anordnung und nach Weisung der Besatzung erfolgen.)
- Überall dort, wo Schilder usw. zum Ausschalten von Funkgeräten auffordern, u. a. in medizinischen Einrichtungen.
- In der Nähe von Personen mit Herzschrittmacher.

### ! VORSICHT

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Transceiver nicht.
- Legen Sie den Transceiver während der Fahrt nicht auf oder in die Nähe von Airbags. Wenn der Airbag auslöst, kann der Transceiver zum Geschoss werden und den Fahrer oder Mitfahrer treffen.
- Berühren Sie beim Senden nicht den Antennenanschluss, und senden Sie nicht, wenn an der Antennenabdeckung Metall freiliegt. Es besteht Gefahr, dass Sie sich eine Hochfrequenzverbrennung zuziehen.
- Wenn vom Transceiver eine ungewöhnliche Geruch- oder Rauchentwicklung ausgeht, schalten Sie den Transceiver sofort aus, entnehmen den Akku und wenden sich bitte an Ihren **KENWOOD**-Händler.
- Der Gebrauch des Transceivers während der Fahrt kann gegen die Straßenverkehrsordnung verstoßen. Prüfen und beachten Sie die verkehrsrechtlichen Vorschriften in Ihrem Gebiet.
- Setzen Sie den Transceiver keiner extremen Hitze oder Kälte aus.
- Halten Sie Metallteile vom Akku (und Akkufach) fern, weil Gefahr besteht, dass der Gegenstand die Akkupole kurzschließt.
- Bei unsachgemäßem Akkuwechsel besteht Explosionsgefahr; als Ersatz ausschließlich einen Akku des gleichen Typs verwenden.
- Wenn der Transceiver in Bereichen mit trockener Umgebungsluft eingesetzt wird, können sich leicht elektrische Ladungen aufbauen (statische Elektrizität). Wenn bei solchen Bedingungen ein Ohrhörer als Zubehör eingesetzt wird, besteht die Möglichkeit, dass darüber ein Stromschlag vom Transceiver zum Ohr übertragen wird. Wir empfehlen, unter diesen Bedingungen ausschließlich Mikrofon und Lautsprecher zu verwenden, um Stromschläge vorzubeugen.

## Information zum Akku

Der Akku enthält entflammable Stoffe wie z. B. organisches Lösungsmittel. Bei falscher Handhabung kann der Akku bersten und Feuer fangen oder extreme Hitze freisetzen, in seiner Leistungsfähigkeit nachlassen oder andere Schäden entwickeln. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet:

### ! GEFAHR

- **Den Akku nicht zerlegen oder reparieren!**  
Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion und eine Schutzschaltung. Wenn diese defekt sind oder außer Kraft gesetzt werden, kann der Akku Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht kurzschließen!**  
Der Pluspol (+) und der Minuspol (–) dürfen nicht durch einen Metallgegenstand (wie z. B. einer Büroklammer oder einem Stück Draht) miteinander verbunden werden. Tragen oder verwahren Sie den Akku darum nicht in Behältern zusammen mit metallischen Gegenständen (Werkzeug, Metallschmuck, Haarklammern usw.). In einem kurzgeschlossenen Akku fließt ein hoher Strom, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen. Der überbrückende Metallgegenstand wird außerdem heiß.
- **Den Akku nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen!**  
Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt oder der Elektrolyt entzündet. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in der Nähe von offenen Flammen, Öfen oder anderen Hitzequellen (Orten, an denen Temperaturen über 80 °C entstehen) lagern!**  
Wenn durch die Hitze der Polymerseparator schmilzt, können die einzelnen Zellen intern einen Kurzschluss entwickeln, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in Wasser tauchen und vor Nässe schützen!**  
Trocknen Sie einen Akku, der nass geworden ist, vor dem Gebrauch mit einem Tuch. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es kann zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in der Nähe offener Flammen oder unter direkter Sonneneinstrahlung laden!**  
Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Nur das vorgeschriebene Ladegerät verwenden und die Ladevorschrift beachten!**  
Wenn der Akku unvorschriftsmäßig (unter zu hoher Temperatur, mit zu hoher Spannung oder zu hohem Strom oder in einem ungeeigneten Ladegerät) geladen wird, kann es zur Überladung oder zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht anstechen, anschlagen oder zertreten!**  
Der Akku kann brechen oder deformiert werden, es entsteht ein Kurzschluss. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku vor Erschütterung bewahren und nicht werfen!**  
Durch starke Stöße oder Erschütterungen kann der Akku undicht werden, Hitze oder Rauch entwickeln und bersten oder Feuer fangen. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen.
- **Einen defekten Akku nicht mehr gebrauchen!**  
Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Nicht direkt am Akku schweißen!**  
Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Batteriepolareität nicht umkehren (Pole nicht vertauschen)!**  
Beim Laden eines Akkus mit falscher Polarität kann eine unerwartete chemische Reaktion auftreten. In manchen Fällen fließt beim Entladen dann ein unerwartet hoher Strom. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

### ! GEFAHR

- **Den Akku nicht mit verkehrter Polarität laden oder einsetzen!**  
Der Akku besitzt einen Pluspol und einen Minuspol. Wenn sich der Akku nicht ohne weiteres in das Lade- bzw. Arbeitsgerät einsetzen lässt, wenden Sie keine Gewalt an, sondern überprüfen Sie die Polarität. Wenn der Akku mit verkehrten Polen in das Ladegerät eingesetzt wird, wird er falsch geladen, und es kommt zu einer unerwarteten chemischen Reaktion. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Einen geborstenen und auslaufenden Akku nicht berühren!**  
Wenn Elektrolytflüssigkeit aus dem Akku in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen umgehend mit klarem Wasser. Die Augen dabei nicht reiben. Suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf. Wenn die Verletzung nicht behandelt wird, können bleibende Augenschäden die Folge sein.

### ! WARNUNG

- **Die vorgeschriebene Ladezeit nicht überschreiten!**  
Wenn der Akku nach der vorgeschriebenen Zeit nicht die volle Ladung erreicht hat, beenden Sie den Ladevorgang. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in die Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter geben!**  
Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Geborstene und auslaufende Akkus von Flammen fernhalten!**  
Entfernen Sie einen Akku, der ausläuft (oder einen unangenehmen Geruch absondert), sofort von Orten mit Feuergefahr. Der auslaufende Elektrolyt fängt sehr leicht Feuer und kann dazu führen, dass der Akku in Rauch oder Flammen aufgeht.
- **Keinen Akku einsetzen, der irgendwelche Auffälligkeiten zeigt!**  
Nehmen Sie einen Akku, der auffällig riecht, verfärbt zu sein scheint, deformiert oder sonst in irgendeiner Weise Auffälligkeiten zeigt, aus dem Ladegerät bzw. Arbeitsgerät und vollständig aus dem Gebrauch. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

## Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

- Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.
- Alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann.
- Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.
- Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.
- Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

## Firmware Copyrights

Eigentümersrechte an in Speichern von KENWOOD-Produkten eingebetteter Firmware ist die JVCKENWOOD Corporation.

## AUSPACKEN UND PRÜFEN DER AUSTRÜSTUNG

Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Falls nachstehend angeführte Teile fehlen oder beschädigt sind, reklamieren Sie diesen Umstand bitte umgehend beim Spediteur.

### MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

- Antenne ..... 1
- Akkuladegerät/ Netzadapter (KSC-35S)..... 1
- Lithium-Ionen-Akku (KNB-63L)..... 1
- Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen-Abdeckung ..... 1
- Gürtelclip (KBH-18) ..... 1
- Schraube (M3 x 6 mm)..... 1
- Bedienungsanleitung ..... 1

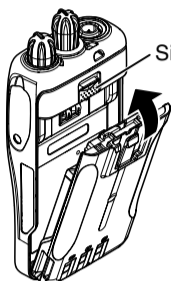
## VORBEREITUNG

### AKKU EINSETZEN UND ENTFERNEN

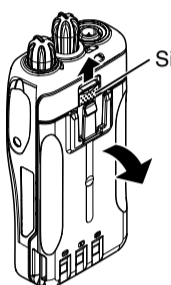


VORSICHT

- ◆ Die Batteriekontakte nicht kurzschließen und den Akku zur Entsorgung nicht verbrennen.
- ◆ Niemals versuchen, das Gehäuse des Akkus zu entfernen.



- 1 Um den Akku einzusetzen, richten Sie den Unterteil des Akkus auf den Transceiver aus und drücken Sie ihn fest an, bis er einrastet.



- 2 Zum Entfernen des Akkus heben Sie die Sicherungsraste an, und ziehen Sie dann den Akku vom Transceiver ab.

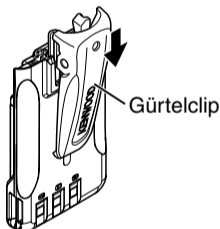
### ANTENNE INSTALLIEREN



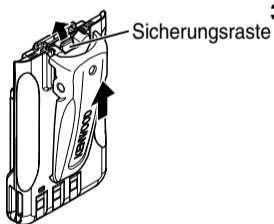
Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn in den Anschluss oben am Transceiver. Fassen Sie die Antenne dabei unten an.

**Hinweis:** Die Antenne ist kein Haltegriff, Schlüsselringhalter, und keine Lautsprecher-/ Mikrofonbefestigung. Wenn die Antenne so verwendet wird, kann sie beschädigt und die Leistung Ihres Transceivers beeinträchtigt werden.

### ANBRINGEN DES GÜRTELCLIPS

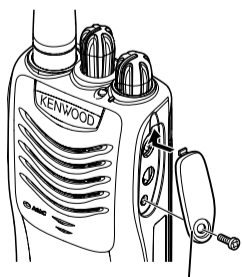


- 1 Entfernen Sie den Akku (wie oben angeführt).
- 2 Zum Anbringen des Gürtelclips richten Sie die Führungen des Gürtelclips an den Aufnahmen auf der Rückseite des Akkus aus, und schieben Sie ihn sodann in die Öffnung, bis er einrastet.



- 3 Zum Entfernen des Gürtelclips heben Sie die Sicherungsraste in Richtung des Transceivers an, während Sie den Gürtelclip nach oben aus der Öffnung schieben.

### ANBRINGEN DER ABDECKUNG ÜBER DEN LAUTSPRECHER-/ MIKROFONBUCHSEN



Wenn Sie keine Lautsprecher-/ Mikrofon-Kombination verwenden, bringen Sie die Abdeckung über den Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen mit der mitgelieferten Schraube M3 x 6 mm an.

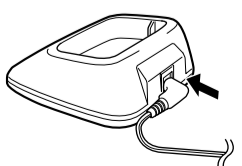
**Hinweis:** Damit der Transceiver spritzwassergeschützt bleibt, müssen Sie die Lautsprecher-/ Mikrofon-Buchsen mit der mitgelieferten Abdeckung verschließen.

Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen-Abdeckung

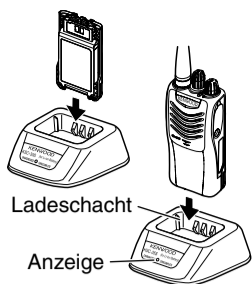
### LADEN DES AKKUS

Der Akku ist werkseitig nicht aufgeladen; er muß vor dem Gebrauch geladen werden.

**ACHTUNG:** Schalten Sie einen Transceiver mit Akku stets AUS, bevor Sie ihn in das Ladegerät einsetzen.



- 1 Stecken Sie das Kabel des Netzadapters in die Buchse auf der Rückseite des Ladegeräts.
- 2 Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.



Ladeschacht

Anzeige

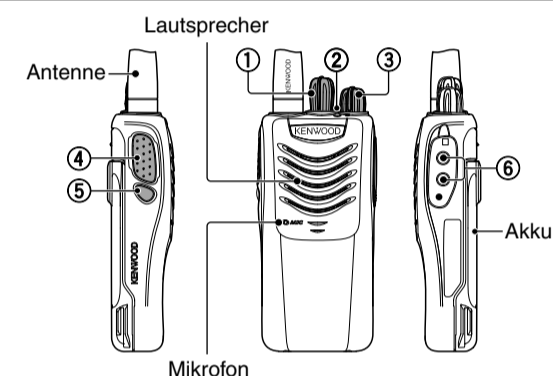
- 3 Setzen Sie einen Akku oder einen Transceiver mit Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts ein.
  - Stellen Sie sicher, dass die metallischen Kontakte des Akkus genau zu den Ladeanschlüssen passen.
  - Die Anzeige leuchtet rot, und der Ladevorgang beginnt.
- 4 Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die Anzeige blinkt grün. Entnehmen Sie den Akku oder den Transceiver aus dem Ladeschacht des Ladegeräts.

- Es dauert ca. 3 Stunden, um den Akku vollständig aufzuladen.
- Wenn das Ladegerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, trennen Sie den Netzadapter von der Steckdose.

#### Hinweise:

- ◆ Falls beim Ladevorgang Störungen auftreten, blinkt die Anzeige wie folgt:
  - Blinkt rot:** Der Akku ist defekt oder die Akkukontakte sind nicht ordnungsgemäß mit den Kontakten im Ladegerät verbunden.
  - Abwechselnd grün und orange:** Der Akku hat die erforderliche Temperatur für den Beginn des Ladevorgangs nicht erreicht. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und warten Sie, bis er eine normale Temperatur erreicht hat. Anschließend versuchen Sie ihn erneut aufzuladen.
- ◆ Die Umgebungstemperatur sollte während des Ladevorgangs zwischen 5 °C und 40 °C liegen. Wenn der Ladevorgang außerhalb dieses Bereichs erfolgt, kann der Akku eventuell nicht vollständig geladen werden.
- ◆ Die Lebensdauer des Akkus ist erschöpft, wenn seine Betriebszeit selbst bei vollständiger und korrekter Aufladung merklich nachlässt. Ersetzen Sie den Akku.
- ◆ Wenn der Transceiver mit einem Lithium-Ionen-Akku bei einer Umgebungstemperatur von -10 °C oder darunter betrieben wird, kann die Betriebsdauer verkürzt sein.
- ◆ Besondere Aufmerksamkeit sollten Sie den ökologischen Aspekten der Batterieentsorgung schenken.

## AUSRICHTUNG



- ① **Kanal-Wähler**  
Drehen Sie an diesem Knopf, um den Betriebskanal zu ändern.
  - Wenn Ihr Händler die Funktion des [S-Wählers] eingerichtet hat, drehen Sie den Kanal-Wähler und wählen Sie die Position "S", um den Suchlauf zu starten.
- ② **LED-Anzeige**  
Siehe Statustabelle der LED-Anzeige.
- ③ **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler**  
Drehen Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten. Um den Transceiver auszuschalten, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch vernehmen. Drehen Sie an dem Knopf, um die Lautstärke zu regeln.
- ④ **PTT-Taste (Push-To-Talk)**  
Halten Sie diese Taste gedrückt und sprechen Sie zum Senden in das Mikrofon.
- ⑤ **Seite-Taste**  
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen.
- ⑥ **Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen**  
Schließen Sie die Lautsprecher-/ Mikrofon- oder Sprechgarnitur-Stecker an diese Buchse an.

## PROGRAMMIERBARE ZUSATZFUNKTIONEN

Ihr Händler kann die **Seite-Taste** mit einer der folgenden Funktionen programmieren.

- **Keine**  
Keine Funktion programmiert.
- **Autowahl**  
Mit der DTMF-Autowahl können Sie einen Privatruf an einen anderen Teilnehmer durchführen.
- **Monitor**  
Drücken Sie diese Taste kurz, um die QT- oder DQT-Signalisierung zu deaktivieren. Durch einen erneuten Tastendruck wird die normale Funktion wiederhergestellt.
- **Monitor kurz**  
Halten Sie diese Taste gedrückt, um die QT- oder DQT-Signalisierung zu deaktivieren. Beim Loslassen der Taste wird die normale Funktion wiederhergestellt.
- **Suchlauf**  
Drücken Sie diese Taste, um den Suchlauf durch die Transceiver-Kanäle zu starten.
- **Squelch Aus**  
Drücken Sie diese Taste kurz, um das Hintergrundrauschen hörbar zu machen. Durch einen erneuten Tastendruck wird die normale Funktion wiederhergestellt.
- **Squelch Kurz Aus**  
Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Hintergrundrauschen hörbar zu machen. Beim Loslassen der Taste wird die normale Funktion wiederhergestellt.

## GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

- 1 Drehen Sie den **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler** im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten.
  - Sie hören einen Signalton, wenn diese Funktion von Ihrem Händler aktiviert wurde.
- 2 Drücken Sie die mit **[Monitor]** oder **[Squelch Aus]** belegte Taste, um das Hintergrundrauschen hörbar zu machen. Drehen Sie anschließend den **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler**, um die Lautstärke zu regulieren.
- 3 Drehen Sie den **Kanal-Wähler**, um Ihren gewünschten Kanal auszuwählen.

- Wenn Sie ein entsprechendes Signal empfangen, hören Sie einen Ton aus dem Lautsprecher.
- 4 Um einen Ruf durchzuführen, halten Sie die **PTT-Taste** gedrückt und sprechen Sie anschließend mit normaler Stimme in das Mikrofon.
    - Halten Sie das Mikrofon in etwa 3-4 cm Abstand zum Mund.
  - 5 Lassen Sie die **PTT-Taste** los, um zu empfangen.

**Hinweis:** Wenn die Spannung des Akkus zu weit absinkt, wird die Übertragung mit einem Hinweiston beendet.

### Status der LED-Anzeige

Farbe der Anzeige	Bedeutung
Leuchtet rot	Senden
Leuchtet grün	Empfangen eines Rufs
Abwechselnd rot und grün	Einstellungsmodus für VOX-Empfindlichkeitspegel
Blinkt rot	Während des Sendens wird der Akku schwach
Blinkt grün	Suchlauf

## EINSTELLUNG DES SQUELCH-PEGELS

Um den Squelch-Pegel einzustellen, müssen Sie die folgenden Schritte vornehmen:

- 1 Schalten Sie den Transceiver aus.
- 2 Drehen Sie den **Kanal-Wähler**, um die Position "S" auszuwählen.
- 3 Halten Sie die **Seite-Taste** gedrückt, während Sie den Transceiver einschalten.
- 4 Halten Sie die **Seite-Taste** weiterhin gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist.
  - Die LED-Anzeige wechselt zwischen rot und grün.
- 5 Lassen Sie die **Seite-Taste** los.
- 6 Drehen Sie den **Kanal-Wähler** im Uhrzeigersinn, um den Squelch-Pegel zu erhöhen; drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Pegel zu vermindern.
  - Der Squelch-Pegel kann zwischen 1 und 9 eingestellt werden. Je höher der Pegel, desto stärker müssen die Signale zum Empfangen sein.
  - Wenn Sie die Positionen "10" bis "S" auswählen, tritt ein Fehler auf.
- 7 Halten Sie die **Seite-Taste** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern.
  - Ein Signalton ist zu hören.
- 8 Schalten Sie den Transceiver aus und anschließend wieder ein, um die neuen Einstellungen zu aktivieren.

## STIMMGESTEUERTES SENDEN (VOX)

Mit VOX können Sie freisprechen. Diese Funktion kann von Ihrem Händler aktiviert und deaktiviert werden.

Um VOX zu aktivieren und den VOX-Empfindlichkeitspegel einzustellen, müssen Sie die folgenden Schritte vornehmen:

- 1 Schließen Sie die Sprechgarnitur an den Transceiver an.
  - Die VOX-Funktion kann nicht aktiviert werden, wenn keine Sprechgarnitur an den Zubehöranschluss des Transceivers angeschlossen wird.
- 2 Drehen Sie den **Kanal-Wähler**, um eine beliebige Position außer "S" auszuwählen.
- 3 Halten Sie bei ausgeschaltetem Transceiver die **Seite-Taste** gedrückt, während Sie den Transceiver einschalten.
- 4 Halten Sie die **Seite-Taste** weiterhin gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist.
  - Die LED-Anzeige wechselt zwischen rot und grün.
- 5 Lassen Sie die **Seite-Taste** los.
- 6 Drehen Sie den **Kanal-Wähler** im Uhrzeigersinn, um den VOX-Empfindlichkeitspegel zu erhöhen; drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Pegel zu vermindern.
  - Die VOX-Empfindlichkeit kann zwischen 1 und 10 eingestellt oder abgeschaltet werden (Position "11" bis "S" wählen).
  - Wenn Sie in den Transceiver sprechen, leuchtet die LED orange, sobald ein VOX-Empfindlichkeitspegel erreicht wird, bei dem Ihre Stimme erkannt wird.
- 7 Halten Sie die **Seite-Taste** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern.
  - Ein Signalton ist zu hören.
- 8 Schalten Sie den Transceiver aus und anschließend wieder ein, um VOX zu aktivieren.

**Hinweis:** Wenn eine Sprechgarnitur bei aktivierter VOX-Funktion an den Transceiver angeschlossen ist, und der VOX-Empfindlichkeitspegel auf eine höhere, empfindlichere Stufe konfiguriert ist, können lautere empfangene Signale dazu führen, dass der Transceiver mit der Übertragung beginnt.

## HINTERGRUNDBETRIEBSWEISEN

### TOT (SENDEZEITBESCHRÄNKUNG)

Die Sendezeitbeschränkung soll rufende Teilnehmer daran hindern, dass ein Kanal über längere Zeit blockiert wird. Wenn Sie für den von Ihrem Händler programmierten Zeitraum (Voreinstellung 1 Minute) durchgehend senden, wird die Übertragung mit einem Hinweiston beendet. Um den Ton zu beenden, lassen Sie die **PTT-Taste** los.

### BATTERIESPARFUNKTION

Die Batteriesparfunktion (bei Aktivierung durch den Händler) reduziert die Stromaufnahme, wenn 5 Sekunden lang kein Signal empfangen wird und keine Vorgänge ausgeführt werden. Wenn ein Signal empfangen oder ein Vorgang ausgeführt wird, schaltet sich die Batteriesparfunktion aus.

**Hinweis:** Bei aktivierter Batteriesparfunktion blinkt die LED eventuell grün, wenn ein QT- oder DQT-Signal empfangen wird, das nicht zu den eingestellten QT- oder DQT-Tönen/Codes in Ihrem Transceiver passt.

### LADEZUSTANDSWARNUNG

Wenn der Akku im laufenden Betrieb des Transceivers aufgeladen oder ersetzt werden muss, hören Sie alle 30 Sekunden einen Hinweiston, und die LED-Anzeige blinkt rot.

### BCL (BELEGTKANAL-SPERRE)

Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie nicht auf Kanälen senden, die bereits genutzt werden. Beim Drücken der **PTT-Taste** ist ein Hinweiston zu hören, der Transceiver kann nicht senden. Lassen Sie die **PTT-Taste** los, um den Ton zu beenden.

**Hinweis:** Befragen Sie Ihren Händler zu den BCL-Funktionen bei Verwendung der QT- oder DQT-Signalisierung.

### QT-/ DQT-SIGNALISIERUNG

Die QT-/ DQT-Funktion wird zur Trennung von Gesprächsgruppen genutzt. Damit können Teilnehmer nur die Rufe ihrer eigenen Gruppe hören.